

# Submisaun husi Organizasaun Sosiedade Sivíl Balun iha Timor-Leste

Ba 1<sup>o</sup> Vise Primeiru Ministru RDTL  
Kona-ba

Re-ajustamentu Planu Estratéjiku Dezenvolvimentu (PED) ba Periodu 2011-2038  
29 Abril 2022.

## Introdusaun

Organizasaun sosiedade Sivíl (OSS) iha Timor-Leste apresia tebes ho natureza espasu sívika ne'ebé kontinua nakloke ba organizasaun sosiedade sivíl sira no ba públiku iha Timor-Leste atu partisipa no tulun polítika na'in sira hodi kontribui sira nia hanoin, informasaun no dadus sira iha prosesu foti desizaun. Liu husi oportunidade ida ne'e, OSS hakarak partilla hanoin no analiza sira ba asuntu importante balun ne'ebé ami espeta katak sei ajuda governu durante prosesu konsultasaun ba re-ajustamentu Timor-Leste nia PED 2011-2030 to'o 2038 ne'ebé daudaun ne'e lidera husi gabinete 1<sup>o</sup> Vise Primeiru Ministru RDTL.

Maske prosesu konsultasaun ne'e la'o duni no iha apresentasaun husi **Sentru Planeamentu Integradu (CPI), Ministériu Planu no Ordenamentu (MPO)** ba OSS sira maibé ami nota katak informasaun ba apresentasaun hirak ne'e la nato'on ba ami atu halo analiza ne'ebé kle'an, iha tempu hanesan OSS rasik mós la hetan ezbosu dokumentu ruma husi avaliasaun PED ne'ebé ekipa konsultór husi Uniaun Europeia halo iha tinan 2016 ne'ebé la fahe ba públiku, aléinde ne'e, governu nia analiza ne'ebé komprehensivu ba avaliasaun implementasaun PED 2011-2030 kona-ba ninia atinzimentu sira, liu-liu despeza públiku hodi finansia governu nia programa iha setór prioridade sira ne'ebé temi iha estrutura estratéjiku Jerál PED 2011-2030 hanesan investimentu sira iha Kapitál sosiál, Dezenvolvimentu Infrastrutura no Dezenvolvimentu Ekonómiku inklui mós dezafiu ne'ebé governu enfrenta hafoin dékada ida nia laran, PED ne'e implementa. Alende ne'e, iha tinan 2020 Fongtil ho nia membru balun mós halo avaliasaun ba PED nian implementasaun iha setór agrikultura, edukasaun no setór infrastrutura. FONGTIL deskobre katak sei iha lakuna boot entre saida mak governu nia atinzimentu ne'ebé apresenta iha prosesu konsultasaun públiku ho OSS kompara ho realidade moris povu nian.

Nune'e OSS husu atu re-ajustamentu ne'e governu labele foka de'it ba tarjetu ne'ebé atinje ona maibé tenke hatudu seriedade ba prosesu mudansa ne'ebé daudaun ne'e la'o hela no saida mak bele atinje iha tinan 16 oin mai, objetivu husi re-ajustamentu ne'e tenke haree ba saida mak sei bele halo atu hadi'ak povu nia moris ne'ebé presiza inklui ninia analiza ba kustu sira, tempu ho tarjetu ne'ebé realistíku. Tanba ne'e prosesu planeamentu presiza roteiru ka jornada oinsá bele atinje vizaun PED ne'e rasik.

Ho konsiderasaun ba preokupasaun sira ne'ebé temi iha leten, inklui tempu ne'ebé la nato'on ba OSS atu mobiliza nia membru sira hotu, durante tempu periodu eleisaun prezidensial nian

mak ami decide katak analiza no kontribuisaun iha submisaun ida ne'e sei foka de'it ba asuntu save iha dezvoltimentu setór ekonómiku iha Timor-Leste.

Ami nia pontu save sira ne'ebé hakarak fahe mak hanesan tuir mai ne'e:

## Konteúdu

Introdusaun.....	1
PED nia meta ba dezvoltimentu ekonomia la-realistíku no presiza re-ajusta.....	2
Sustentabilidade fiskál no dependénsia ba petróleu.....	3
Peskiza sira hatudu katak Rekursu Petróleu no gas la barak no la'ós rekursu ne'ebé renovável .....	5
Política diversifikasaun ekonómiku tenke sai prioridade iha prosesu re-ajustamentu PED .....	6
Trend ba forsa Laboral .....	7
Governu tenke apresenta rezultadu avaliasaun PED 2011-2030 atu garante transparénsia no akuntabilidade públiku relasiona ho implementasaun PED iha Timor-Leste. ....	9
Konkluzau.....	9
Rekomendasaun save sira.....	9
OSS hakarak énfaze liu tan ho rekomendasaun save sira iha submisaun ida ne'e hodi bele halo re-ajustamentu PED mak hanesan: .....	9

## PED nia meta ba dezvoltimentu ekonomia la-realistíku no presiza re-ajusta

Governu Timor-Leste hahú inisia prosesu konsultasaun públiku ba ezbosu Planu Estratéjiku Dezvoltimentu (PED) 2011-2030 iha Abril 2010<sup>1</sup> no kompleta liu husi diskusaun no hetan aprovasaun iha Parlamentu Nasionál tinan 2011. Maske OSS rekoñese katak dokumentu PED la asesivel tanba prodús ho lian Portugés no Ingles de'it no la halo tradusaun ba lian tetun, too agora. Hafoin hetan aprovasaun dokumentu PED 2011-2030 mak sai mata dalan ka vizaun tempu naruk nian hodi orienta governu nia programa sira ne'ebé espeta atu atinje liu husi investimentu iha setór prioridade tolu mak hanesan:

- **Investimentu iha kapitál sosiál**
- **Dezvoltimentu infrastrutura**
- **Dezvoltimentu ekonómiku<sup>2</sup>**

Hafoin dékada ida, governu Timor-Leste implementa duni dezvoltimentu balun iha setór infrastrutura boot sira, hanesan estrada nasional sira, auto-estrada (foin implementa 20% no restu seidak orsamenta), dezvoltimentu indústriá petróleu (projetu Tasi Mane) foin mak hahú, Portu no aeroportu sira ne'ebé governu fiar katak investimentu iha setór infrastrutura boot sira ne'e sei fasilita, suporta no fó efeitu multiplikativu seidak hahú no fó efeitu ba

<sup>1</sup> Bele asesu iha: <https://www.laohamutuk.org/econ/SDP/10SDPindexTe.htm>

<sup>2</sup> Timor-Leste nia Planu Estratéjiku Dezvoltimentu, p.11., 2011, bele asesu iha: <http://timor-leste.gov.tl/wp-content/uploads/2011/07/Timor-Leste-Strategic-Plan-2011-20301.pdf>

atividade ekonomia rai laran. Infelizmente, governu nia estratêjia liu husi investimentu infrastrutura boot la konsege lori solusaun ba problema loloos ne'ebé povu no nasaun enfrenta no Governu gasta rekursu barak liu ba projetu sira ne'ebé la hatán ba nesesidade urjente ne'ebé Povu no Nasaun enfrenta.

Dezenvolvimentu ba projetu boot no projetu multi-annual sira ne'e governu hahú implementa ona dezde 2011 to'o 2021, implementasaun ne'e gasta ona orsamentu Biliaun 3.2.<sup>3</sup> no 80% mai husi Fundu Petrolíferu. Iha tempu hanesan gastu husi despeza públiku ne'e hamosu distorsaun boot tanba investimentu iha setór infrastrutura báziku sira hanesan irrigasaun iha area produtivu sira, estrada munisipiu ne'ebé liga ba area Suku no Aldeia ladún hetan porsaun finansiametu ne'ebé iguál no to'o oras ne'e seidak dezenvolve ho dí'ak inklui investimentu ba dezenvolvimentu kapitál umanu no infrastrutura báziku hanesan edukasaun, saúde, bee moos no estrada rural. Maski realidade povu barak hela iha area rural konsidera katak infrastrutura báziku sira mak urjente duni atu investe tanba bele apoiu sira nia atividade produsaun agríkola iha area rural no mós facilita atividade ekonomia povu kí'ik sira nian, lori sira nia produktu atu asesu ba merkadu inklui kontribui ba ekonomia nasaun nian. Ikus mai infrastrutura boot sira ne'e, barak la util ho dí'ak.

Iha PED nia vizaun Dezenvolvimentu ekonómiku ba 2030 temi katak "...Timor- Leste sei auto suficiénsia ba nia ai-han rasik, liu husi produsaun agríkola oin-oin ba merkadu global inklui ai-han báziku sira, produsaun animal, ai-fuan, modo sira no plantas komérsiu sira seluk inklui produktu florestal no peskas..."<sup>4</sup>

Aleinde ne'e, iha dokumentu PED mós apresenta setór importante seluk ne'ebé estratêjiku no governu presiza dezenvolve hodi bele hadi'ak ekonomia nasaun nian no mós eleva ekonomia povu kí'ik sira iha area rural, mak hanesan; Dezenvolvimentu rural no setór privadu, zona produsaun agríkola ne'ebé sustentável no zona Konservasaun florestal, rehabilitasaun no estensaun sistema irrigasaun, produsaun animal, peskas, Konservasaun florestal no produsaun ai, dezenvolve setór turizmu ho poténsia zona area turístiku oin-oin hanesan turizmu baze komunitária, istóriu, relijiozu no seluk tan inklui investimentu iha setór privadu<sup>5</sup> ne'ebé bele kria kampu servisu liu husi dezenvolve no investe iha setór estratêjiku ne'ebé eziste iha Timor-Leste.

## Sustentabilidade fiskál no dependénsia ba petróleu

Besik dékada rua ona, Timor-Leste nian estrutura ekonomia domina husi osan ne'ebé konverte ona husi reseita mina no gas, osan ne'e selu liu 80% ba atividade estadu liu husi Orsamentu Jerál Estadu kada tinan inklui insentiva servisu públiku iha Timor-Leste.<sup>6</sup> Timor-Leste simu osan husi reseita mina no gas inklui retornu investimentu Fundu Petrolíferu (FP) ho dalan ne'ebé fasil, nune'e dala barak ukun na'in sira la kuidadu ho jestaun ne'ebé dí'ak no dalan ne'ebé sustentável.

---

<sup>3</sup> Ministry of Finance, Approved State Budget 2002, Book 3A , and Table 2.

<sup>4</sup> Ibid, p.106

<sup>5</sup> Ibid, p.106-155

<sup>6</sup> Charles Scheiner (2021) *Timor-Leste: Survei Ekonómiku 2021: Reseita petrolíferu hotu ona*, p 11. Bele asesu iha <https://www.laohamutuk.org/econ/ScheinerTLEconSurveyCurrentTe.pdf>

Timor-Leste nia reseita husi Fundu Petrolíferu daudaun ne'e hamutuk Billaun 19.4 dollar Amerikanu tuir Banku Central nia relatóriu trimestral, 28 Fevreiru 2022<sup>7</sup> <sup>8</sup>. Reserva fundu ida ne'e tenke utiliza ho kuida no matenek atu bele aseguira ninian sustentabilidade iha futuru. Lei fundu petrolíferu fó mata dalan atu Governu no Parlamentu tuir pratika ida ne'ebé sustentável liu, ne'ebé ho koñesidu Rendimentu Sustentável Estimadu ka RSE, Infelizmente dezde tinan 2008 too agora Governu la tuir mata dalan RSE, pratika ida ne'e, bele hamohu fundu petrolíferu iha tempu besik, maske klaru ona katak sedu ka tarde fundu petrolíferu sei hotu, maibé kuandu investe ho matenek no kuida hodi harii ekonomia produtivu no kualidade umanu forte, bele aseguira futuru di'ak Timor-Leste nian.

Felizmente, Timor-Leste iha ona lei Fundu Petrolíferu No.9/2005 ne'ebé altera iha 2011<sup>9</sup>, iha ninia provizaun temi katak "...Fundu Petrolíferu tenke kontribui ba jestaun justu ba rekursus petrolíferu ba benefísiu jerasaun oras ne'e no aban bainrua nian..."<sup>10</sup> maske lei iha ona atu proteje fundu soberania ida ne'e maibé sei nafatin iha lakuna Polítika, nune'e polítika na'in sira sempre utiliza oportunidade ida ne'e hodi viola ka la halo tuir pratika di'ak sira ba levantamentu fundu ne'e tuir dalan Rendimentu Sustentável Estimativa (RSE). Too tinan 2021 governu halo ona levantamentu Billaun \$ 13.6, liu RSE (ho total \$8.3 Billaun) ne'ebé 87% finansia estada nia gastu sira.

Ita hotu tenke rekoñese katak Timor-Leste la'ós nasaun ne'ebé iha riku soin mina no gas barak, realidade hatudu katak reseita úniku husi kampu mina no gas Bayu Undan atinje ona ninia másimu produsaun iha tinan 2012,<sup>11</sup> no nia reserva continua tun ba beibeik, nune'e la fó ona reseita ne'ebé signifikante ba Timor-Leste no kampu ida ne'e sei taka tempu besik. Daudaun ne'e Timor-Leste nia reseita barak liu mai husi retornu investimentu FP iha merkadu finanseiru internasionál, liu-liu iha instrumentu Bons no ekidade, infelizmente merkadu finanseiru sira ne'e sempre fluktuativu no laiha ema ida mak bele kontrola no fó projesaun loloos. Iha parte seluk, Timor-Leste nia reseita doméstika kí'ik tebes, kada tinan no dala barak reseita sira ne'e rekolla liu husi taxa no atividade sira ne'ebé governu finansia liu husi orsamentu Jerál Estada. Maske nune'e, tuir Ministériu Finansa, Banku Mundial no La'ó Hamutuk nia projesaun katak FP bele mamuk iha tinan 10 tuir mai.<sup>12</sup>

Governu tenke rekoñese Nasaun nian realidade, katak Timor-Leste la iha reserva mina barak ka la'ós nasaun sira ne'ebé riku mina no gas, tanba ne'e iha prosesu re-ajustamentu PED nian tenke konsidera no identifika ona poténsia seluk iha setór naun petrolíferu ne'ebé bele fó tulun ba ekonomia povu kí'ik nian no apresenta solusaun tempu naruk nian hodi hametin no haburas ekonomia nasaun nian.

---

<sup>7</sup> [https://bancocentral.tl/uploads/documentos/documento\\_1647307976\\_9229.pdf](https://bancocentral.tl/uploads/documentos/documento_1647307976_9229.pdf)

<sup>8</sup> [https://www.bancocentral.tl/uploads/documentos/documento\\_1636434484\\_3413.pdf](https://www.bancocentral.tl/uploads/documentos/documento_1636434484_3413.pdf)

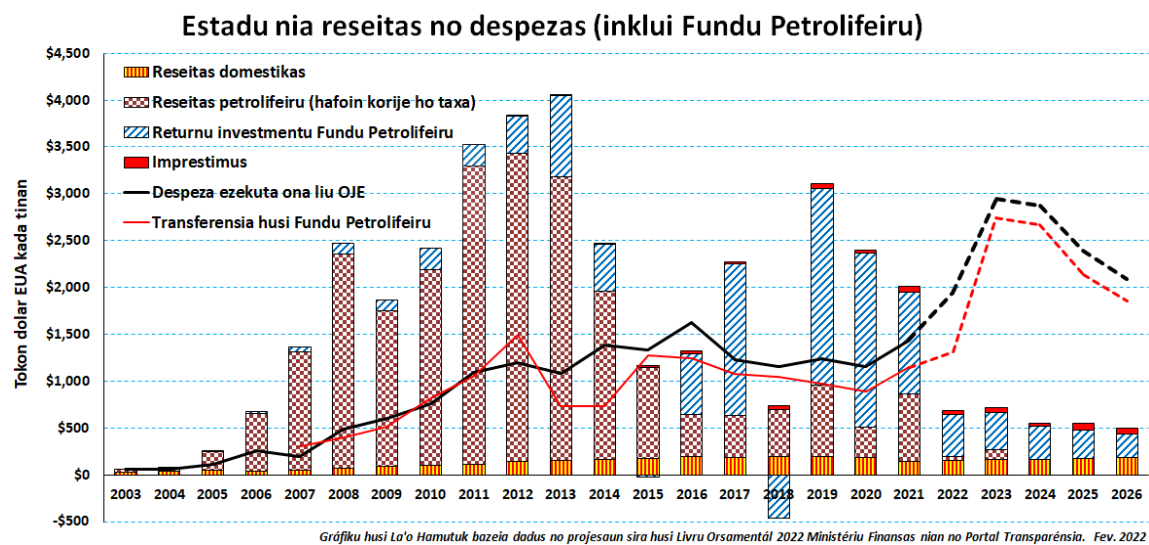
<sup>9</sup> [http://www.mj.gov.tl/jornal/public/docs/2011/serie\\_1/serie1\\_no36.pdf](http://www.mj.gov.tl/jornal/public/docs/2011/serie_1/serie1_no36.pdf)

<sup>10</sup> <https://bancocentral.tl/tt/go/menu-side-left-petroleum-fund1-konaba-fundu-mina-rai>

<sup>11</sup> Bele haree gráfiku ne'ebé hatudu mudansa iha produsaun iha kampu Bayu Undan iha <https://www.laohamutuk.org/Oil/PSCs/10PSCs.htm#Bayu>

<sup>12</sup> World Bank (2021). *Timor-Leste - Public Expenditure Review: Changing Course - Towards Better and More Sustainable Spending*. <https://www.worldbank.org/en/country/timor-leste/publication/timor-lestepublic-expenditure-review-changing-course-towards-better-and-more-sustainable-spending>; Ministry of Finance (2022) *2022 Approved State Budget Book 1*, Figures 17 and 18; La'ó Hamutuk (2015) *How long will the Petroleum Fund carry Timor-Leste?* <https://www.laohamutuk.org/econ/model/13PFSustainability.htm>

Husi gráfiiku iha kraik hatudu kona ba Timor-Leste nia reseita no despeza ne'ebé inklui mai husi Fundu Petrolíferu



## Peskiza sira hatudu katak Rekursu Petróleu no gas la barak no la'ós rekursu ne'ebé renovável

Explorasaun akontese ona iha sékulu antes. Faktu hatudu katak daudaun ne'e perfurasaun iha posu Buffalo no Feto Kmaus fó rezultadu negativu. No iha tempu hanesan kompañia mina internasionál sira ne'ebé hola parte iha konkursu públiku menus interese maske iha promesa sira akontese durante tinan barak nia laran ne'ebé ladún fó rezultadu.

Durante tempu kolonializmu no okupasaun ilegál husi nasaun invazór sira, kompañia petrolíferu sira halo peskiza iha Timor-Leste, inklui peskiza ne'ebé hala'o iha tinan 2006, hatudu ba ita katak Timor-Leste laiha mina no gas ne'ebé ho rezerva ne'ebé komersialmente viavel atu sustenta ita nian nesesidade ba tempu naruk. Maske kompañia mina sira bele kontinua halo peskiza ba rezerva mina no gas iha Timor-Leste nia area eskluziva maibé rezerva balun iha area hanesan Buffalo ne'ebé hala'o perfurasaun husi Kompañia Carnarvon no iha onshore Kompañia Timor Resources halo perfurasaun maibé la relata rezultadu komersiál ba ita.<sup>13</sup>

Maske Timor-Leste daudaun ne'e iha hela Kampu mina no gas boot seluk hanesan Greater Sunrise, infelizmente kampu ida ne'e iha hela inserteza nia laran, kampu ne'e nia destinu sei decide hamutuk entre kompañia mina sira, governu Australia no governu Timor-Leste ho konsiderasaun ba aspetu oin-oin inklui finansiamentu no mós mudansa klimátika ne'ebé autoridade estadu nian iha mundu bele prevene no kompañia sira hakarak atu hetan lukru

<sup>13</sup> Informasaun kle'an liu kona ba rezultadu perfurasaun iha Buffalo bele hetan iha <https://www.laohamutuk.org/Oil/PSCs/10PSCs.htm#buffalo> ; informasaun kle'an liu kona ba rezultadu husi perfurasaun onshore husi Timor Resources bele asesu husi <https://www.laohamutuk.org/Oil/PSCs/10PSCs.htm#OT-17-08>

boot. Nune'e labele dezeña ita nia diresaun bazeia ba kampu ne'ebé iha hela inserteza ba dezvoltimentu.

Tabela husi La'ó Hamutuk kona-ba Kustu ba komponente Tasi Mane tomak

Osan gastu ona, iha orsamentu no sei prezisa atu hari'i Projeto Tasi Mane (tokon dolar EUA)							
Komponente	Fatin	Estatus	Gastu to'o 2021	Alokasaun 2022	Alokasaun 2023-2026	Kustu total kapital estimadu	Persen-tajen iha OJE
Aeroporto	Suai	Harii tiha ona	78	3	7	100	88%
Baze Fornesimentu	Suai	Hein aprovizionamentu	52	2	747	900	89%
Auto-estrada	Suai-Fatukai	Harii tiha ona	303	3	14	340	94%
Auto-estrada	Fatukai-Beaçu	Seidauk hahú	3	2	20	1,320	2%
Aeroporto	Viqueque	Seidauk hahú	-	-	-	75	0%
Refinaria no pipa mina	Betano	Seidauk dezeñu	5	-	6	1,500	1%
Pipa gas, planta LNG no portu	Sunrise-Beaçu	Seidauk dezeñu	51	-	21	6,000	1%
Hola partisipasaun 57% iha Konsorsiu Greater Sunrise	Tasi laran	Empresta husi Fundu Petrolifeiru direktamente	650	-	-	650	100%
57% husi investimentu kapital iha Sunrise upstream	Tasi laran		-	-	-	6,840	0%
Kustu administrasaun no sst.	Dili		90	58	-	500	30%
<b>TOTAL</b>			<b>1,231</b>	<b>67</b>	<b>815</b>	<b>18,225</b>	<b>12%</b>

*Nota: Tabela ida ne'e la inklui tokon \$561 funan ne'ebe tenke selu ba emprestimu husi Fundu Petrolifeiru atu hola partisipasaun iha Konsorsiu Greater Sunrise. Tabela husi La'ó Hamutuk bazeia ba Livru Orsamentál, Conta Jeral Estadu, proposta husi TimorGAP, Portal Transparénsia, no ami nia estimasaun. Fev. 2022*

Analiza La'ó Hamutuk nian tuir tabela iha leten mak hatudu kustu tomak husi komponente projeto Tasi Mane nian maizumenus biliaun USD 18, bazeia ba gastu no alokasaun sira husi 2022-2026 husi konta jerál, livru orsamentu nomos relatóriu annual TimorGap nian. Kustu total bazeia estimasaun husi La'ó Hamutuk.

bazeia ba governu nia kalkulasaun iha Livru OJE, Conta Jerál Estadu, no proposta husi TimorGAP maibé kustu ida ne'e possibilidade bele liu depende ba merkadu no presu mina mundiál. Ho investimentu ida ne'ebé boot iha indústría petróleu mak governu tenke kuidadu no uza ida ne'e sai baze atu dezeña Timor-Leste nia diresaun dezvoltimentu ekonomia ida ne'ebé loloos, sustentável no ekitatifu iha planu re-ajustamentu PED 2011-2038.

Governu mós tenke rekoñese katak iha indústría petrolíferu ezije kustu as, skill as no risku as. Iha Indústría petrolíferu nunka absorve traballadór barak. Tanba ne'e prosesu dezeña planeamentu tenke ho realistíku no bazeia ba poténsia ne'ebé real no ikus mai bele lori povu ba moris di'ak nudár objetivu prinsipál estadu nian. Bainhira ita tau atensaun maka'as ba Greater Sunrise no Projeto Tasi Mane, ita sei lakon oportunidade finansial, planeamentu, espasu polítiku ba projeto produtivu no sustentável sira seluk.

## Polítika diversifikasaun ekonómiku tenke sai prioridade iha prosesu re-ajustamentu PED

Iha dokumentu PED 2011-2030 nia vizaun ba dezvoltimentu ekonómiku liga ba asuntu diversifikasaun ekonomia mak oinsá haforsa investimentu iha setór importante tolu mak hanesan agrikultura, Turizmu no Petróleu. PED nia prioridade sira to'ó oras ne'e mak fó prioridade boot liu ba setór petróleu maski realidade hatudu katak setór ida ne'e la

sustentável no la fó oportunidade hodi kria kampu servisu ba ema barak, iha parte seluk governu kontinua ignora tiha setór agrikultura no setór produtivu sira ne'ebé bele ajuda redús problema dependénsia ba importaun, fó oportunidade servisu ba ema barak ho sustentável ne'ebé nudár solusaun ba vizaun tempu naruk nian.

Metas husi PED ba setór agrikultura no turizmu dezeña la tuir problema real ne'ebé eziste kleur iha sociedade nia let. To'ó oras ne'e dezvoltimentu sira iha setór importante rua hanesan agrikultura no turizmu seidak dezvoltolve no hetan investimentu di'ak atu bele fó solusaun ba problema malnutrisaun, desempregu no kiak. Realidade despeza públiku no alokasaun orsamentu barak liu ba dezvoltimentu infrastrutura indústriá hanesan estrada, eletrisidade no projetu multi-annual sira seluk. Públiku no ema hotu hatene katak daudaun ne'e setór petróleu no gas mak fó reseita boot liu ba estadu hodi finansia atividade estadu ne'ebé 87% mai hosi Fundu Petrolíferu no maioria konverte husi kampu Bayu Undan no balu mai hosi Kitan no mós husi retornu investimentu Fundu Petrolíferu.

Dezde tinan 2005 to'ó ohin loron, governu nia despeza ba setór agrikultura no setór produtivu seluk kontinua menus husi 3% ne'ebé mai husi OJE tomak kada tinan, maske nune'e ita tenke rekoñese katak setór hirak ne'e mak sai fonte prinsipál ba 60% populaun Timor-Leste ne'ebé moris ho vida agrikultura subsistensia. Aléinde ne'e, setór agrikultura mós bele atrai oportunidade servisu ne'ebé sustentável hodi responde ba número desempregu iha Timor-Leste, hamenus problema mal-nutrisaun, substitui ba importaun ai-han inklui indústriá prosesamentu produktu oi-oin sira husi nasaun sira seluk no mós sai solusaun ba problema kiak iha Timor-Leste.

#### Trend ba forsa Laboral

Relatóriu peskiza Oxfam nian iha 2019 kona ba To'ó ba Diversifikasaun Ekonomia iha Timor-Leste (*Towards economic diversification in Timor-Leste*)<sup>14</sup> deskreve katak Timor-Leste nia ekonomia sei domina husi servisu agrikultura, ho setór servisu ne'ebé boot, no indústriá manufatura ka indústriá prosesamentu ne'ebé sei ki'ik tebes.

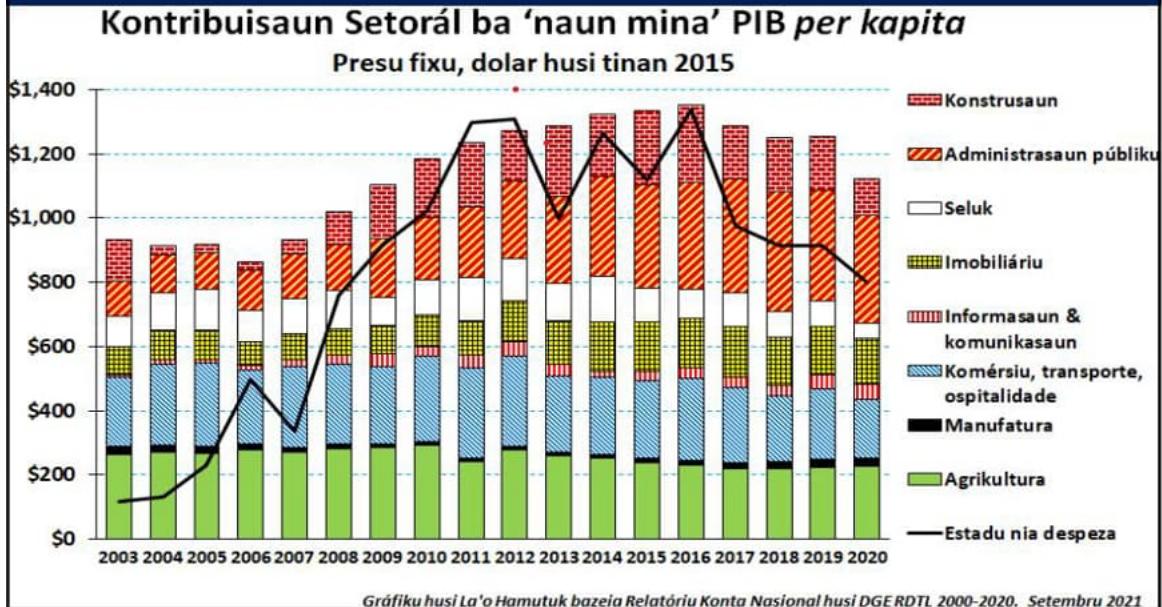
Timor-Leste nia kalkulasaun ba Produto Interna Bruto/GDP, dala barak sukat de'it ba kresimentu ekonomia ne'ebé foka ba número total osan ne'ebé prodús iha rai laran maibé la konsidera kona-ba ema na'in hira mak hetan benefísiu husi dollar ka osan ne'e rasik no oinsá populaun kiak sira ne'ebé hetan osan uitoan no atividade saida mak sira halo. Nune'e GDP nia sasukat mak osan de'it no haluha problema kiak no dez-igualdade sosiál iha nivel sociedade. Analiza La'ó Hamutuk ne'ebé hatudu iha gráfiku kraik kona-ba Timor-Leste ninia Produto Interna Bruto/GDP per kapita iha setór la'ós petrolíferu ne'ebé dominante liu iha despeza estadu hanesan setór konstrusaun ba Infrastrutura no administrasaun públiku<sup>15</sup> infelizmente, setór agrikultura kontinua estagnadu no ladún hatudu mudansa dezde 2003-2010 Timor-Leste hetan ninia independénsia.

---

<sup>14</sup> Relatóriu Peskiza husi Oxfam iha Timor-Leste, *Kona ba Towards economic diversification in Timor-Leste*, p.11, Sept, 2019 bele asesu iha <https://policy-practice.oxfam.org/resources/towards-economic-diversification-in-timor-leste-620887/>

<sup>15</sup> <https://www.laohamutuk.org/econ/briefing/RightSustainCurrentTe.pdf>

**PIB / GDP per kapita non-mina, non-estadu laiha kreximentu.  
Setór produtivu sira seidauk buras dezde independénsia.**



Estudu husi Oxfam no mós La'o Hamutuk refleta duni tuir gráfiuku iha leten ne'ebé hatudu informasaun interesante nudár reflesaun ida ba governu kona-ba investimentu hirak ne'ebé la equilibriu hanesan saida mak governu hala'o ona durante ne'e iha setór naun petrolíferu liu-liu iha setór agrikultura, manufatura, komérsiu no seluk tan.

Tanba ne'e, molok Timor-Leste nia rekursu mina no gas ne'e hotu iha tempu besik, governu tenke iha ona planu alternativu ba tempu naruk nian hodi bele asegura katak iha re-ajustamentu PED 2011-2030 ne'e, investimentu finansiamentu no opsaun alternativa sira tenke realiza tanba FP sei labele financia ekonomia estadu to'o rohan laek nune'e prioridade sira iha setór produtivu, investimentu iha setór turizmu no indústría prosesamentu ka indústría transformadóra, apoiu setór privadu sira no investimentu iha setór peskas. Investimentu hirak ne'e importante tebes atu dezenvolve no nudár solusaun ne'ebé diversifikadu no sustentável ba oin. Governu labele kontinua dezeña planeamentu nasaun nian ne'ebé nakonu ho fantasia hodi lori estadu atu kontinua monu kle'an liu tan ba problema malisan rekursu (*Ezemplu tanba de'it Timor-Leste iha osan mina no gas uitoan, ukun na'in sira dala barak utiliza FP ne'e la ho kuidadu, halo planu ho mehi boot maibé la realistíku ho dala barak gasta osan liu husi dalan ne'ebé la sustentável governu sempre fó prioridade ba indústría mina no gas duke halo investimentu iha setór agrikultura no setór produtivu sira seluk ne'ebé loloos kria oportunidade servisu ba ema barak no bele fó solusaun tempu naruk ba dezenvolve ekonomia nasaun nian hodi bele hadi'ak povu nia moris*). hodi responde ba problema oin-oin ne'ebé povu hasoru hanesan dezempregu, kiak, malnutrisaun, dependénsia ba importasaun no seluk tan, Estadu tenke tau esforsu tomak atu bele atinje objetivu nasaun nian ba liberta povu husi mukit no susar no ba moris di'ak povu nian iha futuru.



Governu tenke apresenta rezultadu avaliasaun PED 2011-2030 atu garante transparénsia no akuntabilidade públiku relasiona ho implementasaun PED iha Timor-Leste.

To'ó oras ne'e governu Timor-Leste seidak fahe ba públiku relatóriu kompletu ba rezultadu avaliasaun tomak PED 2002-2021 nian ne'ebé governu hala'ó liu husi servisu hamutuk ho ekipa konsultór sira iha tinan hirak liu ba. OSS konsidera katak pratika ida ne'e la hatudu ita nia kometimentu atu promove no hatuur prosesu transparénsia no akuntabilidade ba públiku kona-ba rezultadu atinzimentu sira no dezafiu ne'ebé governu enfrenta durante besik dékada rua durante implementa programa no setór prioridade sira ne'ebé temi iha PED 2002- 2021.

Governu tenke onestu, nakloke no rekoñese ninia fallansu sira durante prosesu implementasaun ba vizaun estratéjiku save sira iha PED 2002-2021 ninian. Ezemplu iha PED liu-liu iha setór dezvoltamentu ekonómiku temi *katak iha tinan 2030 povu Timor-Leste nia ekonomia sei atinje rendimentu médiu altu* mehi sira ne'e sei relevante ka lae ba Timor-Leste nia kontextu ohin loron nian, bainhira ita haree dezvoltamentu ekonomia iha setór naun petrolíferu ladún hetan investimentu ho dí'ak no iha tempu hanesan Timor-Leste nia riku soin no reseita husi mina no gas hahú menus ba beibeik no tuir governu nia relatóriu sira temi katak Kampu Mina Bayu Undan sei mamuk entre tinan 2022-2023.

OSS konsidera katak Timor-Leste daudaun ne'e hasoru hela situasaun ne'ebé kritiku kona-ba oinsá bele atinje PED nia mehi iha setór dezvoltamentu ekonomia liu husi implementasaun programa no polítika diversifikasaun ekonomia ne'ebé to'ó oras ne'e la serteza ho planeamentu ida ne'ebé sustentável no integradu atu bele asegura Timor-Leste nia ekonomia bele la'ó dí'ak ba oin.

## Konkluzau

Sosiedade Sivil apresia iniciativa VIII governu nian ba avalia no dezeña planeamentu ba re-ajustamentu PED, ida ne'e nudár oportunidade atu hahú ho esforsu foun ida ne'ebé ho baze realistíku ekidade no sustentável liu. Esforsu ida ne'e, presiza tempu apropriadu atu iha konsultasaun kle'an, envolve diskusaun ho parte hotu-hotu atu Governu bele prodús planeamentu ida ne'ebé bele reprezenta diretu no interese parte hotu nian.

Governu presiza rekoñese problema estruturál ne'ebé eziste tinan barak tiha ona ho povu Timor-Leste, problema malnutrisaun, edukasaun no saúde ne'ebé mokit no fraku tebes atu prodús Timor oan sira ba futuro ho saudável no edukadu. Problema kiak no dezempregu ne'ebé as tebes, presiza solusaun ida ne'ebé iha kbiit ba atua husi tempu ba tempu ho kometimentu boot, konsisténsia no sustentável.

## Rekomendasaun save sira

OSS hakarak énfaze liu tan ho rekomendasaun save sira iha submisaun ida ne'e hodi bele halo re-ajustamentu PED mak hanesan:

1. Governu tenke dezenvolve planu ne'ebé realistíku, integradu no inkluzivu ne'ebé fó dalan ba investimentu orsamentál ho adekudu ba setór agrikultura, peskas, pekuária,

turizmu inklui investe no dezenvolve indústriá prosesamentu ka transformadora sira iha Timor-Leste.

2. Atu redús problema kiak, mal nutrisaun no hadi'ak povu nia moris, governu tenke dezenvolve polítika diversifikasaun ekonomia ne'ebé refleta ba Timor-Leste nia kontextu no prioritiza hodi halo investimentu ne'ebé boot iha setór agrikultura no setór produtivu seluk.
3. Governu tenke muda nia direasaun hodi muda polítika investimentu iha setór indústriá Mineiru ba indústriá prosesamentu produktu agrikultura nune'e bele transforma produktu oi-oin ne'ebé prodús husi agrikultór sira iha Timor-Leste atu substitui dependénsia ba importasaun husi rai seluk.
4. Governu tenke hasa'e produsaun agrikultura rai laran no halo diversifikasaun ai-han atu labele depende de'it ba hare/foos no produktu sira seluk husi nasaun sira seluk
5. Governu presiza adopta konseitu no pratika permakultura/agro-ekolojia iha Timor-Leste atu bele adapta ba mudansa klimátika.
6. Governu hamoris fali banku fini no banku jenétiku iha Timor-Leste hodi prezerva fila fali fini variedade lokál sira ne'ebé adapta ona ho klima no ambiente lokál
7. Governu tenke promove no investe ba foin sae sira ne'ebé iha kreatividade iha setór agrikultura no setór produtivu seluk, hodi dezenvolve sira nia talentu atu sira bele kria kampu servisu ba sira nia an rasik no ba foin-sa'e dezempregu sira.
8. Governu liu-liu Ministériu Edukasaun hodi reforsa programa To'os Eskolár iha Timor-Leste inklui promove agrikultura liu husi movimentu Perma Youth.
9. Presiza iha balansu investimentu osan entre halo irrigasaun no Konservasaun rekursu bee hodi asegura nia fornimentu bee ba toos na'in sira inklui Konservasaun bee iha be matan sira.
10. Bele avansa ho estudu kle'an ba projetu boot hotu-hotu inklui projetu tasi mane ho komponente tomak hodi hatene kustu, benefísiu no risku sira antes decide atu avansa ka lae projetu refere.
11. Ministériu MCAE bele koordena ministériu relevante sira atu halo estudu kle'an ida ba indústriá sira iha agrikultura, prosesamentu ai han, indústriá peska, pekuária no sira seluk hodi hetan idea klaru ba investimentu no mobiliza rekursu uitoan ne'ebé iha hodi la husik rekursu fahe ba despeza la nesesáriu oi-oin no la rezulta tarjetu ekonómiku.
12. Bele halo estudu no analiza kle'an ba asuntu Saúde no edukasaun inklui bee no saneamentu atu hetan idea forte tuir realidade Nasaun nian antes avansa ho dezeñu direasaun estratéjiku ba futuru Nasaun nian.
13. Bele promove solusaun doméstiku ba problema kiak no dezempregu, estadu bele halo esforsu liu tan hodi hamutuk ho povu hodi halo produsaun iha nivel agrikultura familiar hodi rezolve problema falta ai han, mal nutrisaun no kiak. Duke promesa beibeik solusaun husi investimentu rai li'ur nian, ida ne'ebé sei halo grave liu tan ita nian problema estruturál ne'ebé eziste tinan barak ona.

Ami mós espera katak prosesu konsultasaun públiku ba re-ajustamentu PED ne'e sei estende hodi rona mós comunidade sira nia hanoin liu-liu grupu vulneravel sira iha area rural nune'e, dokumentu re-ajustamentu PED ne'e inkluzivu liu. OSS fiar katak, informasaun no dados sira ne'ebé ami partilla iha Submisaun ida ne'e, sei ajuda governu liu-liu ba gabinete 1<sup>o</sup> Vise Primeiru Ministru RDTL inklui ekipa tékniku ba servisu re-ajustamentu PEDN atu refleta didi'ak Timor-Leste nia situasaun ekonomia ne'ebé ohin loron ita hotu hasoru, partikulármente povu kí'ik sira nia moris. Ami espeta prosesu re-ajustamentu ne'e sei mai ho konseitu ka modelu dezvoltimentu ida ne'ebé inkluzivu no kria planu ne'ebé realistíku no estratéjiku atu responde duni povu nia nesidade inklui estadu Timor-Leste ninian urjénsia ba dezvoltimentu ekonomia ida ne'ebé sustentável no inkluzivu iha futuro.

Nune'e dokumentu re-ajustamentu PEDN ne'e sei representa ita nia kontextu no mai ho vizaun ne'ebé bele sukat ninia atinzimentu sira ba oin. Alende ne'e sai nudár mata dalan ba governu hodi dezeña sira nia planeamentu, programa, no alokasaun rekursu orsamentu ne'ebé adekuaudu atu lori mudansa ba hadi'ak povu Timor-Leste nia moris di'ak.

Ikus liu OSS hakarak informa ba Sua Exelénsia 1<sup>o</sup> Vise Primeiru Ministru RDTL katak ami prontu nafatin atu kontribui ba prosesu ida ne'e no se karik ekipa ne'ebé halo servisu ba prosesu re-ajustamentu PED 2011-2030 ne'ebé iha preokupasaun ruma relasiona ho Submisaun ida ne'e, ami prontu nafatin atu servisu hamutuk ho ita-boot sira hodi fahe ami nia hanoin tuir informasaun no dados sira ne'ebé ami partilla liu husi Submisaun conjunta ida ne'e.

Obrigadu wai'n

Representante husi Organizasaun Sosiedade Sivíl iha Timor-Leste

- 1 FONGTIL
- 2 La'ó Hamutuk
- 3 Oxfam iha Timor-Leste
- 4 PERMATIL
- 5 Mata Dalan Institute (MDI)
- 6 Ra'es Hadomi Timor Oan (RHTO)
- 7 Core Group Transparency (CGT)
- 8 Rede Feto
- 9 Alumni Parlamentu Foin sa'e (APFTL)
- 10 Asosiasun Jornalista Timor-Leste